



Příručka o financování týmů SVT

JITS Network Secretariat

8. ledna 2018

Verze 3

Obsah

I.	Úvod.....	2
II.	Rozsah a podmínky	2
II.1	Cestování a ubytování.....	4
II.2	Tlumočnické a překladatelské služby	5
II.3	Přeprava předmětů.....	6
II.4	Logistická podpora – Zapůjčení zařízení	6
III.	Jak předložit žádost	6
III.1	Plánování.....	6
III.2	Proces	9
III.3	Praktické rady	10
IV.	Jak používat přidělené finanční prostředky	11
IV.1	Informace o žadatelích	11
IV.2	Výkon činností	11
V.	Jak uplatnit nárok na úhradu?.....	14
V.1	Předložení nároku na úhradu.....	14
V.2	Podmínky pro úhrady nákladů	14
V.3	Podpůrné dokumenty.....	15
V.3.1.	Náklady na cestování a ubytování.....	15
V.3.2.	Náklady na tlumočení a překlady	16
V.3.3.	Přeprava důkazů/předmětů:	16
V.3.4.	Obecné pravidlo.....	16
VI.	Kontrolní seznam	16
VI.1.	Podání žádosti	16
VI.2.	Provedení akce.....	17
VI.3.	Úhrada nákladů	17

I. Úvod

1. Eurojust je jediným subjektem EU, který poskytuje konkrétní finanční podporu na činnost týmů SVT. Základ pro tento dotační program se nachází v článku 9f Rozhodnutí o Eurojustu¹
 - ✓ Umožňuje národním členům Eurojustu účast v SVT a účast členských států;
 - ✓ Podmiňuje financování týmů SVT pozváním dotčených národních členů² k účasti v SVT;
2. Cílem této příručky je:
 - ✓ Představit hlavní podmínky vztahující se na poskytování finančních prostředků týmům SVT Eurojustem;
 - ✓ Poskytnout justičním orgánům a orgánům činným v trestním řízení praktické rady za účelem efektivního a účelného využívání tohoto programu financování.
3. Chcete-li získat další informace, obraťte se na webovou stránku Eurojustu (oddíl „Financování SVT“) nebo prostřednictvím e-mailu jits@eurojust.europa.eu

II. Rozsah a podmínky

4. Prostřednictvím tohoto financování podporuje Eurojust zakládání SVT tým, že snižuje dopad na vnitrostátní rozpočty související s náklady, které vznikly v důsledku nadnárodního rozměru případu.
5. Financované akce:
 - ✓ schůzky SVT, účast na vyšetřovacích opatřeních vykonávaných na území jiného státu,
 - ✓ tlumočení při činnostech SVT, včetně vyšetřovacích opatření a překlady důkazního materiálu, procesní dokumentace nebo dokumentů souvisejících s případem.
 - ✓ přeshraniční převoz zabavených předmětů, důkazního materiálu, procesní dokumentace nebo dokumentů souvisejících s případem.
6. Druhy nákladů krytých v souvislosti s těmito činnostmi jsou podrobně popsány v níže uvedených pododdílech a jsou hrazeny do výšky **EUR 50 000 pro každou jednotlivou žádost**.
7. Pokud chtějí **národní členové Eurojustu zúčastněných členských států využít tohoto financování musí být přizváni k účasti na SVT**. Splnění této podmínky je

¹ Rozhodnutí Rady 2002/187/SVV o zřízení Eurojustu ve znění rozhodnutí Rady 2009/426/SVV.

² v souladu s rozhodnutím Eurojustu mají národní členové, jejich zástupci a asistenti právo na účast v SVT. Má se tedy za to, že případné odkazy v tomto dokumentu učiněné na národní členy zahrnují také jejich zástupce a asistenty.

potvrzeno zaškrtnutím příslušného políčka ve formuláři žádosti. v ideálním případě má být toto pozvání k účasti uvedeno ve specifické dokumentaci (jako např. v příslušných přílohách dohody o SVT, v dodatcích uvedených v samotné dohodě nebo zahrnutých v informacích dodaných Eurojustu v souladu s článkem 13.5 Dohody o Eurojustu...).

8. Eurojust může hradit náklady vzniklé **členským státům, nečlenským státům EU či účastníkům SVT.**

Žádosti týkající se SVT s účastí nečlenských států EU

- Na účasti v SVT se musí podílet alespoň jeden z členských států, který podává žádost jménem SVT.
- Národní členové zúčastněných členských států musí být přizváni k účasti na SVT.

9. Finanční prostředky mohou být poskytnuty **pouze již zřízeným SVT**. Náklady musí vzniknout v **průběhu trvání SVT, nebo, a to ve výjimečných případech po ukončení trvání SVT.**

Překlady důkazů shromážděných před zřízením SVT

Pokud jde o náklady na překlady, bere se v úvahu datum překladu, a nikoli datum shromáždění důkazů. Náklady na překlady důkazů shromážděných před zřízením SVT je proto možné uhradit za předpokladu, že je překlad proveden po zřízení SVT a během příslušného akčního období.

Náklady vzniklé po ukončení trvání SVT

V takovémto případě mohou být finanční prostředky získány ve dvou situacích:

- náklady spojené s hodnocením SVT;
- náklady vzniklé v navazujících vyšetřovacích nebo soudních řízeních, ve kterých jsou použity výsledky SVT. v žádosti je nutné zdůvodnit (políčko 2.7), proč tyto náklady souvisejí s činností SVT: náklady navazujících schůzek, které byly uspořádány s cílem přezkoumat důkazy shromážděné SVT, náklady na překlady důkazů shromážděných týmem, překlady výroků vynesných v zúčastněných státech, a které jsou potřeba při vyšetřování či stíhání v souvislosti s tímto případem v jiném zúčastněném členském státě.

10. Náklady musí **souviset s účastí na přeshraniční operativní činnosti SVT**, jejíž součástí je:

- ✓ činnost členů SVT;

- ✓ činnost ostatních veřejnoprávních institucí nebo třetích stran, jimž byla svěřena účast na příhraniční činnosti SVT, jako například úředníci, s dočasnou účastí v SVT, kteří nejsou členy SVT, tlumočníci, odborníci... . Nejsou hrazeny např. náklady spojené s účastí svědků nebo obětí v řízení. Ve fázi úhrady je vedoucí SVT požádán o poskytnutí potvrzení, že náklady vznikly výhradně v souvislosti s přeshraniční operativní činností SVT; kromě toho mohou být podrobnosti, které se týkají jednotlivých situací, zahrnuty ve zprávě o financovaných akcích, která je předkládána při uplatnění žádosti na úhradu nákladů.

Náklady spojené se zástupci agentur EU

- Strany podílející se na SVT nemají nárok na úhradu nákladů, pokud jsou účastníky z EU subjektů/agentur (např. Eurojust, Europol) nebo z agentury OLAF.
- Účast na schůzkách Europolu není možné pokrýt z finančních prostředků určených na financování SVT Eurojustem.

Další účastníci koordinačních schůzek Eurojustu

Zvláštní nastavení SVT může v některých případech odůvodnit účast více než dvou zástupců každého státu na koordinačních schůzkách pořádaných Eurojustem.* Cestovní náklady a náklady na ubytování těchto dodatečných účastníků mohou být pokryty z finančních prostředků určených na SVT; nicméně:

- k žádosti se doporučuje připojit zvláštní odůvodnění o potřebě účasti dalších osob;
- zvláštní pravidla pro financování SVT se vztahují na úhradu nákladů, zejména (viz. níže): jednotkové náklady na cestování a ubytování, princip spolufinancování a úhrada institucím, nikoliv jednotlivcům.

(*) Pravidla Eurojustu, platná v souvislosti s koordinačními schůzkami předpokládají možnost pokrytí nákladů dvou osob pro každý zúčastněný stát.

II.1 Cestování a ubytování

11. Hrazeny jsou náklady na **leteckou, autobusovou, vlakovou, lodní přeshraniční dopravu nebo** náklady spojené s **užíváním služebního nebo pronajatého auta**. Náklady na vnitrostátní přepravu (např. náklady na pronájem vozidla ve státě určení) nejsou hrazeny. Cestovní náklady související s cestou do jiných destinací, než zúčastněných států mohou být pokryty, ovšem v žádosti, nebo alespoň ve fázi úhrady musí být předloženo odůvodnění významu této cesty pro SVT.

12. **Hotel nebo pronajaté ubytování** jsou možností, za předpokladu, že byla zvolena nejhospodárnější ta nejhospodárnější varianta. Náklady spojené s vnitrostátním ubytováním (např. náklady na ubytování osob podílejících se na činnosti SVT v rámci jejich vlastního státu) mohou být hrazeny, pouze pokud souvisí s činností, která zahrnuje skutečnou účast jiného zúčastněného státu či států.
13. Cestovní a ubytovací náklady jsou hrazeny na základě následujících **pevných sazeb** („jednotkových nákladů“ automaticky vypočtených v žádosti a formulář pro uplatnění nároku na úhradu a pro vykazování).

Způsob cestování/ubytování	Platné jednotkové náklady
Zpáteční let v rámci EU	EUR 280 na osobu
Zpáteční let do a z nečlenských států EU	EUR 340 na osobu
Zpáteční let do a ze zámořských států/oblastí	EUR 880 na osobu
Zpáteční cesta autem (**) (EU/mimo EU)	EUR 180 na auto
Zpáteční cesta vlakem/autobusem (EU/mimo EU)	EUR 230 na osobu
Zpáteční cesta lodí (EU/mimo EU)	EUR 80 na osobu
Ubytování (EU/mimo EU)	Sazba specifická pro danou zemi, podle seznamu zveřejněného na webové stránce Eurojustu – JITs funding document library (knihovna dokumentů financování týmů JIT) – Section „ Unit costs and ceilings “ (oddíl „Jednotkové náklady a stropy“).
<p>(*) Pro účely uplatnění jednotkových nákladů na cestu se bere v úvahu místo odjezdu a konečné místo určení.</p> <p>(**) Pro účely výpočtu těchto jednotkových nákladů se předpokládá, že jedno auto může vézt až tři pasažéry. v této souvislosti jsou jednotkové náklady v částce 180 EUR hrazeny na základě násobku tří pasažérů (čtyřem až šesti pasažérům bude uhrazeno 360 EUR atd.).</p>	

V případě cesty vícero dopravními prostředky Eurojust uplatní pouze jedny jednotkové náklady na osobu (nejvyšší sazby vztahující se na daný případ).

II.2 Tlumočnické a překladatelské služby

14. Náklady na tlumočnické a překladatelské služby – včetně nákladů na cestu a jiných souvisejících nákladů na tlumočnické a překladatelské služby – jsou hrazeny na základě **skutečných nákladů**.
15. Tlumočnické služby využívané během uplatňování vyšetřovacích opatření, či během operativních schůzek jsou hrazeny. Náklady na překlady důkazů, procesní dokumentace nebo jiných dokumentů souvisejících s případem jsou hrazeny.

II.3 Přeprava předmětů

16. Hradí se **přeprava procesní dokumentace a důkazů** (např. na základě předání trestního řízení mezi účastníky SVT) nebo předmětů zabavených během operativní činnosti SVT.
17. Ve fázi žádosti je požadován ceník dopravce nebo kopie rámcové smlouvy. Úhrada nákladů je prováděna na základě skutečných nákladů.

II.4 Logistická podpora - Zapůjčení zařízení

18. Eurojust zapůjčuje následující zařízení týmům SVT na celou dobu trvání SVT, včetně případného rozšíření:
 - ✓ Notebooky se zabezpečeným připojením
 - ✓ Zabezpečené mobilní telefony
 - ✓ Mobilní skenery dokumentů
 - ✓ Mobilní tiskárny
19. Zapůjčení zahrnuje úhradu všech poplatků za linky/připojení bez potřeby předložení samostatné žádosti.

III. Jak předložit žádost

III.1 Plánování

20. Na financování SVT se vztahuje právní rámec EU pro dotace. Z tohoto důvodu jsou finanční prostředky poskytovány na základě **výzev k předkládání návrhů** (osm ročně, tj. asi jedna výzva každých 45 dní) na akce plánové v rámci určitého časového období – „**akční období**“ - **v délce trvání tří měsíců** (počínaje prvním nebo patnáctým dnem v měsíci). Standartní časový plán pro tyto výzvy je shrnut v níže uvedeném grafu.

Timeline



Časový plán

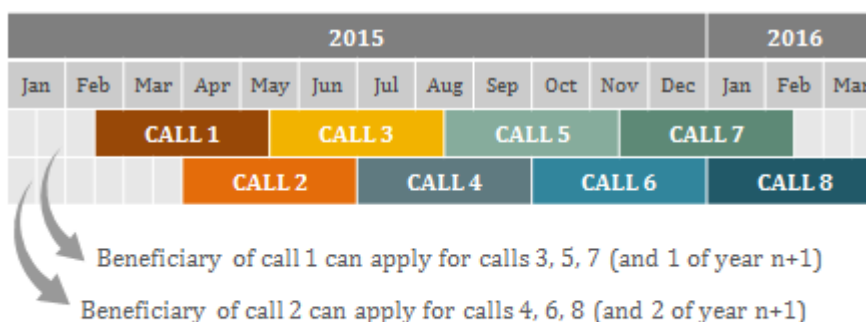
Výzva Předložení Udělení Akce Žádost

15 dní 15 dní 3 měsíce 1 měsíc

21. V rámci jednoho SVT je možné v rámci různých výzev předložit několik žádostí. Nicméně, aby se předešlo financování jedné akce z rozpočtu EU dvakrát, **nemůže SVT, který obdržel finanční prostředky v rámci jedné výzvy k předkládání návrhů požádat o financování v bezprostředně následující výzvě k předkládání návrhů.**

‘Rolling’ action periods

To avoid overlapping actions, a JIT receiving funding cannot apply for the next (adjacent) call for proposals



„Průběžná“ akční období

S cílem předejít překrývání akcí, již financovaný SVT nemůže podat žádost v příštím (následující) výzvě k předkládání návrhů.

Leden Únor Březen Duben Květen Červen Červenec Září Říjen Listopad Prosinec

Příjemce výzvy č.1 může podat žádost na výzvy 3,5,7 (a 1 v roce n+1)

Příjemce výzvy č.2 může podat žádost na výzvy 4,6,8 (a 2 v roce n+1)

Výjimečná způsobilost následných žádostí

S cílem zajistit podporu naléhavých akcí vyplývajících z nedávného vývoje ve vyšetřování je možné předložit žádosti stejným SVT ve dvou následných výzvách za tohoto předpokladu:

- druhá žádost se týká výjimečných naléhavých akcí, které se nepřekrývají s již získanými akcemi; a
- akce by neměly být předpokládány v rámci předchozí žádosti.

22. Tento způsob plánování umožňuje pokrytí operativních potřeb v průběhu trvání SVT. Celkové roční plánování pro financování SVT je uveřejňováno na začátku roku na webové stránce Eurojustu (oddíl financování SVT – [planning](#) (plánování)).

III.2 Proces

23. Žádosti by měly být podávány a předkládány prostřednictvím Portálu SVT (JITs Portal). Účet lze vytvořit kdykoli na této webové stránce: <http://jit.eurojust.europa.eu>
24. Každá smlouva musí obsahovat podrobný výčet finančních potřeb všech států, které se podílejí na SVT, nikoliv samostatný výčet týkající se každého partnera. Proto se v rámci výzvy k předkládání návrhů předkládá pouze jedna žádost za celý SVT.
25. Žádosti musí být předkládány prostřednictvím portálu nejpozději poslední den určený v jednotlivých výzvách pro předkládání návrhů. Automatické potvrzení o přijetí bude zasláno prostřednictvím portálu, po kterém bude následovat potvrzení o přijetí zasílané Sekretariátem sítě SVT, zprostředkující tak potvrzení o úspěšném přijetí žádosti.
26. V případě technických potíží využijte e-mailovou adresu jits@eurojust.europa.eu

Důležitá poznámka:

Jak je popsáno výše, v roce 2018 zavede Eurojust on-line předkládání žádostí o financování SVT s použitím zvláštního nástroje, kterým je portál SVT.

Vnitrostátním orgánům, které již obdržely finanční pomoc nebo které uvažují o předložení žádosti, se doporučuje, aby se na portálu SVT k 8. lednu 2018 zaregistrovaly, s cílem usnadnit odborníkům tento přechod ale bude Eurojust i nadále přijímat [žádosti](#) ve formátu PDF, a to až do výzvy 5 v roce 2018 (bližší údaje viz [kalendář 2018](#)). Od výzvy 6 však budou přijímány jen žádosti předložené prostřednictvím portálu.

27. K žádosti musí být připojeny následující dokumenty:
- ✓ Kopie podepsané dohody o vytvoření SVT (upravené, s vyloučením jakýchkoliv identifikačních údajů), včetně možných rozšíření (s výjimkou případů, kdy kopie podepsané dohody o SVT a rozšíření pokrývají akční období výzvy k předkládání návrhů již byly předloženy v předchozí žádosti);
 - ✓ Vyplněný [finanční identifikační formulář](#) veřejnoprávní instituce státu zapojeného do společných vyšetřovacích týmů (pokud žádost neidentifikuje alespoň jeden bankovní účet veřejnoprávní instituce státu zapojeného do společných vyšetřovacích týmů, který je již známý a potvrzený Eurojustem³).

³ Prokáže-li se, že nahlášený bankovní účet Eurojustu není znám a nebyl jím potvrzen v souladu s příslušnými finančními pravidly, žadatel bude požádán o vyplnění identifikačního finančního formuláře k tomuto účtu, a to do stanovené lhůty. v takovém případě lze grant udělit až po splnění této podmínky.

Žádosti podané po ukončení činnosti SVT

V případě, že platnost SVT již vypršela, je zde však potřeba finančních prostředků za účelem jeho hodnocení či v souvislosti s vyšetřovacím nebo soudním řízením, které přímo navazují na činnost SVT, a ve kterých mají být použity výsledky činnosti SVT, musí být předložena kopie posledního rozšíření před ukončením činnosti SVT.

III.3 Praktické rady

- Provádějte opatření k získání finančního prostředku s předstihem, při jednání o SVT (nebo alespoň při podpisu), například tím, že určíte jednoho z partnerů/člena, který bude mít za úkol předložit žádosti jménem celého týmu (na základě informací předložených všemi partnery v rámci SVT).
- **Poskytněte dostatek údajů**, jelikož bude vaše žádost hodnocena osobami, které nejsou zapojeny do případu na úrovni Eurojustu. v případě opakovaně předložených žádostí nepředpokládejte, že pozadí daného případu je již známo, protože hodnotící se mohou být jiní a mohou své hodnocení provést pouze na základě žádosti, kterou posuzují.
- **Uveďte složitost případu** (zejména v sekci 2.7 žádosti), poskytnutím informací týkajících se:
 - ✓ modus operandi používaný pachateli;
 - ✓ spojitost vyšetřování se zúčastněnými státy;
 - ✓ složitost případu: např. odhadovaný počet podezřelých/obětí, počet a složitost vyšetřovacích opatření, které mají být provedeny týmem, hodnota majetku, který má být zajištěn, důležitost finanční či jiné škody vyplývající z trestné činnosti.
- **Popište předpokládanou činnost** (zejména v sekci 2.7 formuláře), její cíle a důležitost pro posun ve vyšetřování, či pro jeho uzavření. v případě opakovaných žádostí se očekává, že žadatel stručně popíše posun, kterého již bylo dosaženo (včetně toho, do jaké míry k tomuto posunu napomohlo předchozí financování) a další operativní kroky (včetně popisu, jak obnovená finanční podpora přispěje ke splnění těchto cílů).
- **Zdůvodněte odhady**, zejména vztah mezi odhadovanými náklady a popsanou činností, a vyhněte se **příliš vysokým odhadovaným částkám** (protože v případě nových žádostí je míra plnění předchozích dotací brána v úvahu).
- **Neuvádějte osobní údaje** související s případem
- Pokud je to možné, uveďte **také finanční jednotky /oddělení na vnitrostátní úrovni**, abyste zajistili hladký průběh návaznosti na tuto žádost a následně rychlou úhradu nákladů.

IV. Jak používat přidělené finanční prostředky

IV.1 Informace o žadatelích

28. Každý SVT je o výsledcích své žádosti informován (rozhodnutím o udělení nebo zamítnutí) během přibližně **15 dnů** následujících po posledním dni stanoveném pro předložení žádosti. „Akční období“, během kterého musí být operativní činnosti prováděny - započne v následujících dnech.
29. Pokud se v dotaci předpokládá **zapůjčení zařízení**, obdrží osoba jmenovaná v žádosti od Sekretariátu sítě SVT dokumenty potřebné pro konfiguraci (žádost o IT zařízení, která obsahuje podmínky pro používání) a přepravu zařízení (které je také financováno Eurojustem). Pokud nejsou tyto dokumenty předloženy do jednoho měsíce, nebo zařízení dále rezervováno.
30. Pokud si po skončení SVT vnitrostátní orgány přejí používat zařízení delší dobu, musí předložit kopii rozšíření smlouvy o SVT. Dané zařízení bude zapůjčeno na dobu trvání tohoto rozšíření SVT.

Neodkladná potřeba zařízení

Pokud musí SVT získat zařízení neodkladně (např. nadcházející operace), je doporučeno zaslat formuláře zpět obratem a takovouto neodkladnost uvést.

IV.2 Výkon činností

31. **Přidělené finanční prostředky mohou být použity pouze na účely související s činností, která je uvedena v žádosti.** v případě potřeby úpravy – z operativních důvodů – způsobů provádění plánovaných akcí se vyžaduje v této souvislosti poskytnout informace/odůvodnění ve fázi úhrady nákladů, a to ve zprávě o financovaných činnostech.
32. **Činnosti musí být provedeny v příslušném tříměsíčním akčním období.** Pokud jsou tyto činnosti odloženy na dobu po vypršení akčního období, musí být podána nová žádost, obsahující odložené činnosti a s nimi související náklady musí být předloženy během příští výzvy k předkládání návrhů.

Provádění financovaných činností – odchylky od původního plánování

V závislosti na provozním opodstatnění lze udělit výjimky, pokud jde o:

- náklady vzniklé mimo období způsobilosti;
- drobné změny způsobu provádění plánovaných činností;
- náklady vzniklé v souvislosti s nepředvídatelným vývojem vyšetřování během akčního období.

Tyto drobné výjimky však lze udělit jen za následujících podmínek:

- celkový rozsah uděleného grantu nelze změnit;
- náhrada slouží i nadále stejnému účelu jako je ten, pro který byl grant

udělen;

- dodatečné nebo alternativní činnosti týkající se nepředvídatelného vývoje vyšetřování mají stejný účel jako plánované činnosti.

Příklady:

- 1. SVT získal grant na tlumočnické a překladatelské náklady, které mají být využity v době od 16. února do 15. května, a to na činnosti uvedené v žádosti. Dotčený SVT nezískal žádný grant v rámci výzvy, která zahrnuje bezprostředně následující akční období (15. 5. – 15. 8.). Ve fázi úhrady vnitrostátní orgány vysvětlují, že z důvodu určitého prodlení s vyšetřováním a následně shromažďováním důkazů provedl překladatel své činnosti v době od 1. dubna do 1. června. Eurojust může výjimečně tyto náklady na překlady uhradit v celkovém limitu udělené částky, včetně podílu nákladů vzniklých mimo období způsobilosti.*
- 2. SVT získal grant na cestovní a ubytovací náklady. Činnosti popsané v žádosti zahrnují výslovně plánovanou cestu do členského státu a za účelem rozhovoru s obětí. Ve fázi úhrady vnitrostátní orgány vysvětlují, že oběť byla vyslechnuta v členském státě B, kam se mezitím přesunula. Eurojust může výjimečně uhradit náklady na cestu a ubytování členů SVT do členského státu B, ačkoli to nebylo v žádosti plánováno.*
- 3. SVT získal grant na cestovní a ubytovací náklady. Činnosti popsané v žádosti se týkají výslovně plánované cesty do členského státu C, který není členem SVT, s cílem pomoci s prováděním žádosti. Ve fázi úhrady vnitrostátní orgány uplatňují nárok na úhradu nákladů v souvislosti s plánovanou cestou, ale také s ohledem na plánovanou cestu do třetího státu D. Vysvětlují, že bylo identifikováno propojení jejich vyšetřování s třetím státem D a toto propojení bylo vysvětleno v jejich žádosti. Uvádějí rovněž, že tato cesta má ten samý účel jako cesta plánovaná a byla naléhavě nutná po analýze důkazů získaných během cesty do členského státu C. Eurojust může výjimečně tyto cestovní a ubytovací náklady ohledně třetího státu D uhradit.*

- 33. V zásadě musí být přidělené finanční prostředky použity v rámci původních, odhady stanovených limitů.** Nicméně, je zde flexibilita: za prvé, na základě operativních potřeb a priorit mohou být finanční prostředky přiděleny k některým přímým nákladům uvedeným v žádosti v rámci jedné kategorie nákladů⁴, aniž by byla překročena celková částka, původně požadována pro danou kategorii; za druhé, převody mezi kategoriemi nákladů jsou dovoleny do výše 20 % z celkové přiznané částky. Praktická ukázka je uvedena na následující straně.

⁴ Kategorie nákladů tak jsou uvedeny výše: 1. Cestovní a ubytovací náklady, 2. Náklady na překladatelské a tlumočnické služby, 3. Náklady na přepravu předmětů.

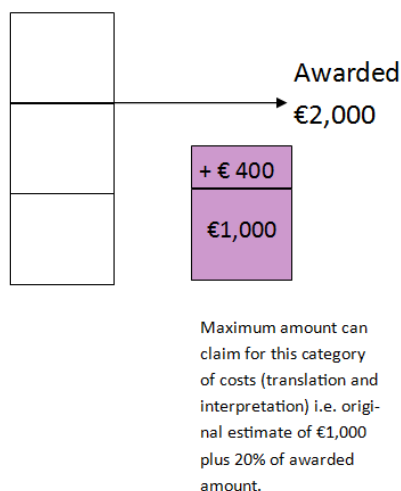
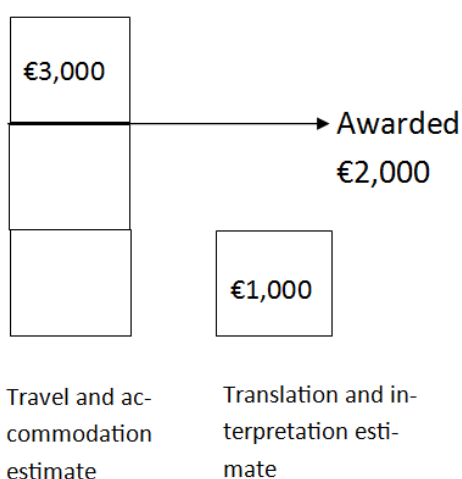
FLEXIBILITA VŮČI POČÁTEČNÍM ODHADŮM

Fáze žádosti

Ve fázi předkládání žádosti SVT předpokládá, že bude potřebovat 3 000 EUR v rámci kategorie „cestování a ubytování“ 1 000 EUR na kategorii „překlady a tlumočení“. Žádost je zhodnocena a je přidělena 2 000 EUR.

Fáze nároku

Nakonec SVT nemá žádné náklady v kategorii „cestování a ubytování“, ale utratil více než se očekávalo v rámci kategorie „překlady a tlumočení“. Může požádat o úhradu nákladů za „překlady a tlumočení“ 1. původně odhadovanou částku ve fázi předkládání žádosti (1 000 EUR) 2. dodatečných 20 % z celkově přiznané částky, což je 400 EUR.



Přiděleno

Odhadované náklady na cestování a ubytování

Odhadované náklady na tlumočnictví a překladatelství

Přiděleno

Maximální možná částka v této kategorii nákladů (tlumočnictví a překladatelství), tj. původní odhad 1 000 EUR plus 20 % z přiznané částky.

V. Jak uplatnit nárok na úhradu?

V.1 Předložení nároku na úhradu

34. Po uplynutí akčního období má každý z partnerů **jeden měsíc** na předložení úhradového formuláře pro uplatnění nároku na úhradu a pro vykazování (k dispozici na webové stránce Eurojustu - [Reimbursement procedure](#)) na adrese jits@eurojust.europa.eu⁶, včetně podkladů a vyplněného [finančního identifikačního formuláře](#) (pro uplatňující instituce, které nepředložily tento dokument ve fázi předložení žádosti).

Pomocné dokumenty by měly mít formu samostatného souboru ve formátu PDF, a to v pořadí, ve kterém se související náklady objevují ve formuláři pro uplatnění nároku na úhradu. s cílem usnadnit úhradu se doporučuje uvádět v tomto formuláři referenční číslo každé nákladové položky, a to včetně (naskenovaných) podpůrných dokumentů (např. u cestovních a ubytovacích nákladů: A1, A2 atd. a u překladatelských, tlumočnických a dopravních nákladů: B1, B2 atd.).

35. Uplatnění nároku bude obsahovat zprávu o financovaných činnostech – stručný popis provozních činností prováděných v souvislosti s nákladovými položkami v nároku (účel, umístění, doba trvání, počet cestujících atd.). v případě odchylky od činností předpokládaných v žádosti by měly být uvedeny (provozní) důvody této odchylky.

36. Úhrada nebude provedena, pokud bude žádost o úhradu doručena po uplynutí lhůty nebo pokud nebude do stanoveného termínu poskytnuto vysvětlení nebo dodatečné informace.

V.2 Podmínky pro úhrady nákladů

37. Eurojust hradí náklady **vzniklé pouze právníckým osobám**: zálohové platby nemohou být provedeny samotnými členy SVT, ale jejich institucemi/agenturami.

38. **Každý partner a agentura** musí předložit samostatný nárok.

39. V případě vícečetných nároků přesahujících přiznanou částku, může Eurojust partnerům navrhnout, aby si mezi sebe náklady rozdělili (poměr této úpravy je navržen Eurojustem, ale SVT partneři se mohou dohodnout jinak).

40. Poté, co byly předloženy všechny požadavky a obdrženy potřebné podpůrné dokumenty může být úhrada provedena, a to maximálně do **60 dnů**.

⁶V případě, že v souvislosti s předkládáním žádosti prostřednictvím e-mailu nastanou technické obtíže, může být použita jedna z následujících možností: (doporučená pošta nebo kurýr, osobní doručení s potvrzením).

41. V souladu se zásadou **spoluřinancování**, hradí Eurojust 95 % z celkových oprávněných nákladů, že částka stanovená Rozhodnutím o přiznání bude uhrazena v plné výši pouze pokud tato částka představuje nebo se rovná 95 % celkových oprávněných nákladů. 5 % z celkové částky oprávněných nákladů hradí vnitrostátní orgány členských států.
42. Náklady na **DPH** nejsou hrazeny.

Jak urychlit proces úhrady nákladů

Vzhledem k tomu, že skutečná úhrada může záviset na nárocích předložených jinými stranami, měli by partneři SVT zajistit, aby byly všechny **nároky předloženy včas** a veškerá ujednání týkající se rozdělení úhrady byla provedena s předstihem.

V.3 Podpůrné dokumenty

V.3.1. Náklady na cestování a ubytování

43. Předloženy budou následující dokumenty:
- ✓ Jakýkoliv soubor dokumentů umožňující potvrzení o provádění akcí a následující podrobnosti: místo činnosti, způsob dopravy, doba trvání a počet účastníků.
44. Pro zjednodušení procesu, tyto doklady obvykle poskytují tato potvrzení:

Typ nákladu	Dokumenty (pro <u>každého cestujícího</u>)
Cestování letadlem a náklady na ubytování spojené se stejnou akcí	Potvrzení o rezervaci nebo faktura pro příslušný let
Cestování vlakem, autobusem nebo lodí a náklady na ubytování spojené se stejnou akcí	Jízdenky/lístky na vlak/autobus/lod'
Cestování autem náklady na ubytování spojené se stejnou akcí	Faktura na ubytování

Poznámka: není nutno překládat všechny podpůrné dokumenty zobrazené v této tabulce. Pokud není v daném případě možné předložit tyto doklady a za předpokladu, že splňují výše zmíněná kritéria jsou přípustné jiné podpůrné dokumenty.

V.3.2. Náklady na tlumočení a překlady

45. Předloženy budou následující dokumenty:

- ✓ Faktury dodavatele, včetně a zejména s částkou, počátečním a konečným datem poskytnutých služeb, zdrojovým a cílovým jazykem (jazyky), počtem slov/hodin/stran, a sazbou (za slovo, hodinu, stranu) a případně DPH.

V.3.3. Přeprava důkazů/předmětů:

46. Předloženy budou následující dokumenty:

- ✓ Faktury dodavatele, včetně a zejména s částkou, počátečním a konečným datem poskytnutých služeb, popisem přepravovaných předmětů a částkou případné DPH.

V.3.4. Obecné pravidlo

47. V případě všech nákladů musí být veškeré podpůrné dokumenty – včetně potvrzení o zaplacení (bankovním převodem nebo v hotovosti) uchovány a zpřístupněny pro možné potřeby auditu po tři roky následující od jejich úhrady. Eurojust bude například vyžadovat doklad o platbě, jsou-li jako podpůrné dokumenty předkládány ručně psané faktury.

VI. Kontrolní seznam

VI.1. Podání žádosti

- ☑ *UJISTIT SE, že národní členové Eurojustu byli přizváni k účasti*
- ☑ *SLEDOVAT příští odpovídající výzvu a probíhající akční období*
- ☑ *PLÁNOVAT činnosti a související náklady v rámci stanovených limitů*
- ☑ *PAMATOVAT na strop ve výši 50 000 EUR & [pevné sazby cestovních/ubytovacích nákladů](#)*
- ☑ *VYTVOŘIT svůj účet na [portálu SVT](#) (nebo se do něj přihlásit)*
- ☑ *VYPLNIT formulář on-line žádosti*
- ☑ *PODEPSAT formulář (vedoucí SVT nebo člen SVT s přenesenou pravomocí)*
- ☑ *ZKONTROLOVAT přílohy (dohodu o SVT + rozšíření a [Finanční identifikační formulář](#) a podpůrné dokumenty pro převod položek, jsou-li vyžadovány náklady)*
- ☑ *PODAT a ULOŽIT kopii své on-line žádosti*

VI.2. Provedení akce

- ☒ **PŘEDLOŽIT** vyplněný formulář pro zařízení a související dokumentaci (v případě potřeby) k urychlení dodání
- ☒ **ZAJISTIT**, aby financované akce byly prováděny v souladu s podmínkami dohod a podle podmínek pro následnou dotaci
- ☒ **SHROMÁŽDIT** podpůrnou dokumentaci a monitorovat platby v rámci očekávané fáze úhrady

VI.3. Úhrada nákladů

- ☒ **VYPLNIT** formulář pro úhradu nákladů
- ☒ **UVÉST** stručný popis prováděných provozních činností (účel, místo, doba trvání, počet cestujících atd.). v případě odchylky od činností předpokládaných v žádosti vysvětlit (provozní) důvody této odchylky.
- ☒ **PŘIPOJIT** podpůrnou dokumentaci (obsaženou v jednom souboru formátu PDF)
- ☒ **PŘEDLOŽIT** nárok a podpůrnou dokumentaci na adrese jits@eurojust.europa.eu před uplynutím doby 1 měsíce od ukončení příslušného akčního období
- ☒ **SPOLUPRACOVAT** s partnery v SVT:
 - ✓ zajistit předložení všech návrhů spojených s jednou finanční podporou;
 - ✓ zajistit správnou úhradu všem žadatelům.
- ☒ Provést hodnocení SVT po ukončení doby platnosti jeho činnosti nebo před jejím ukončením. Podrobné informace, týkající se tohoto hodnocení jsou uvedeny v [příslušné sekci](#) na webové stránce Eurojustu

Příloha I – Otázky ve formuláři žádosti: Pracovní překlady pro žadatele o financování SVT

1.1. Omissis

1.2. Můžete potvrdit, že k účasti na SVT byli přizváni národní členové Eurojustu, zástupci nebo asistenti všech zúčastněných členských států?

V případě, že zvolíte „NE“ mějte na paměti, že národní členové, zástupci či asistenti musí být přizváni k účasti na společných vyšetřovacích týmech, kterých se účastní jejich členské státy a na které jsou poskytovány finanční prostředky z Eurojustu. Finanční podpora je podmíněná těmito přizváním.

1.3. Je-li to relevantní, referenční číslo Eurojustu daného případu

1.4. Prosím jmenujte kontaktní osobu a uveďte jeho/její kontaktní údaje pro záležitosti spojené s tímto SVT a jeho budoucím financováním:

1.5. Prosím zadejte jméno (a), pozici a kontaktní údaje vedoucího týmu SVT z každé zúčastněné země nebo v případě, že existuje pouze jeden vedoucí týmu nejvýše postaveného člena z každého zúčastněného státu.

1.6. Omissis

1.7. Je SVT stále v platnosti?

V případě, že zvolíte „NE“ odpovězte prosím na následující: Ke kterému datu byla ukončena platnost dohody o SVT?

Mějte prosím na paměti, že po ukončení činnosti SVT může Eurojust poskytnout finanční podporu v souvislosti s náklady, které vznikly:

- v následných vyšetřovacích nebo soudních řízeních, ve kterých byly použity výsledky SVT, nebo
- při hodnocení SVT.

Oprávněné náklady musí vždy souviset s přeshraniční povahou SVT. Za žádných okolností nesmí být systém financování SVT použit k pokrytí nákladů souvisejících s vnitrostátním řízením. Zadejte prosím konkrétní odůvodnění v této souvislosti v políčku 2.7.

1.8. Které z vnitrostátních orgánů činných v trestním řízení a justiční orgánů/agentur se podílí na účasti v SVT?

Uved'te prosím celý kód IBAN bankovního účtu pro každý výše jmenovaný orgán/agenturu, který má být použit na účely úhrady nákladů.

1.9. Upřesněte účel a cíl SVT, tak jak je uveden v dohodě o zřízení SVT

1.10. Upřesněte prosím formu (y) trestné činnosti, které jsou vyšetřovány SVT

1.11. Byly finanční prostředky na tento SVT již získány, nebo o ně bylo požádáno prostřednictvím Eurojustu v minulosti?

1.12. Uved'te prosím, zda máte jakékoliv:

- Žádosti o dotace v rámci jiných dotačních procedur podané institucím EU nebo jiným agenturám v souvislosti se stejným SVT

V případě, že zvolíte „ANO“ odpovězte na následující:

Uved'te prosím, zda jste o financování požádali evropskou Komisi nebo jiné instituce EU /agentury

Pokud zvolíte „evropská Komise“

Uved'te prosím následující údaje:

Související akce

Pokryté náklady

Poskytnutá (é) částka (y)

Pokud zvolíte „jiné instituce EU/agentury“

Upřesněte prosím (které instituce EU/agentury):

Uved'te prosím následující údaje:

Související akce

Pokryté náklady

Poskytnutá (é) částka (y)

- Dotace přidělené v rámci jiných dotačních řízení institucí EU nebo jiných agentur pro stejný SVT

V případě, že zvolíte „ANO“ odpovězte na následující:

Uved'te prosím, zda jste financování požádali evropskou Komisi nebo jiné instituce EU /agentury

Pokud zvolíte „evropská Komise“

Uved'te prosím následující údaje:

Související akce

Pokryté náklady

Poskytnutá (é) částka (y)

Pokud zvolíte „jiné instituce EU/agentury“

Upřesněte prosím (které instituce EU/agentury):

Uved'te prosím následující údaje:

Související akce

Pokryté náklady

Poskytnutá (é) částka (y)

Mějte prosím na paměti, že jste povinni Eurojust informovat o všech vícečetných žádostech a vícečetných dotacích souvisejících se stejnou akcí. Za žádných okolností nesmí být jedny náklady financovány dvakrát z rozpočtu EU.

2.1. Pokud SVT již obdržel finanční prostředky, uved'te prosím podrobnosti týkající se dodatečných operativních potřeb, které odůvodňují tuto žádost.

2.2. Prosím upřesněte: (a) operativní schůzky/předpokládané činnosti v období specifikovaném příslušnou výzvou k předkládání návrhů, a (b) účel těchto schůzek/činností

2.3. Odhadované náklady v souvislosti s těmito operativními schůzkami/činnostmi (Uved'te prosím částky v Eurech)

Cestování

Činnost/Schůzka

Cestování z / Cestování do

Počet účastníků podílejících se na cestovních nákladech

Způsob dopravy, prosím zvolte na seznamu: loď, auto, let, vlak/autobus

Požadovaná částka (EUR)

Ubytování

Činnost/Schůzka

Hostící země

Počet účastníků podílejících se na nákladech na ubytování

Počet nocí na osobu (za pobyt)

Požadovaná částka (EUR)

2.4. Upřesněte prosím odhadované činnosti spojené s tlumočením a překlady v období specifikovaném příslušnou výzvou k předkládání návrhů, včetně dokumentů k přeložení, zdrojový a cílový jazyk a platné sazby za jednotku:

Tlumočení

Účel akce & zdrojový a cílový jazyk

Jednotka (např. hodina, strana, slovo)

Počet jednotek

Sazba za jednotku (EUR)

Požadovaná částka (EUR)

Překlady

Účel akce & zdrojový a cílový jazyk

Jednotka (např. hodina, strana, slovo)

Počet jednotek

Sazba za jednotku (EUR)

Požadovaná částka (EUR)

Přeprava předmětů

2.5. Upřesněte prosím přiměřené náklady na fyzickou přepravu zabavených předmětů, důkazního materiálu, procesní dokumentace či dokumentů souvisejících s případem, které se předpokládají v období specifikovaném příslušnou výzvou k předkládání návrhů a v rámci účelu této akce, včetně popisu předmětů k přepravě a podklady pro tento odhad nákladů.

Účel akce a popis předmětů k přepravě

Požadovaná částka (EUR)

Prosím uveďte, na čem se zakládá odhad této požadované částky:

Pokud zvolíte „Jiný“, upřesněte prosím

Rádi bychom vás upozornili, že náklady na přepravu předmětů nebudou brány v úvahu, pokud nejsou podloženy s ceníkem, příslušnými částmi existující rámcové smlouvy, nebo jinými odpovídajícími podklady.

Zařízení

2.6. Upřesněte prosím potřeby zařízení, včetně typu zařízení, účel jeho použití, počet nových předmětů a počet položek, které požadujete v případě potřeby obnovit.

Typ zařízení

Počet nových položek

Účel

Požadovaný počet položek, které mají být obnoveny

Účel

2.7. Prosím uveďte jakékoliv jiné podrobnosti, které považujete za důležité, konkrétně v souvislosti s hodnotícími kritérii

Pokud již nebyly tyto informace uvedeny jinde v žádosti, stručně zde popište:

- Modus operandi používaný pachatelí
- Spojení vyšetřování se zúčastněnými státy;
- Složitost případu: např. počet podezřelých/možný počet obětí, počet a obtížnost vyšetřovacích opatření, které mají být provedeny týmem, počet a hodnota majetku, který má být vyhledán, důležitost finanční a jiné škody způsobené trestnými činy; and

- Význam akcí, které mají být financovány např. její cíle s ohledem na operativní potřeby SVT, očekávaný výsledek (význam akce v rámci postupu ve vyšetřování či v uzavření případu, vztahy mezi odhadovanými náklady a popsánymi akcemi).

Příloha II – Kritéria způsobilosti a udělení

- Kritéria způsobilosti

Veškeré obdržené žádosti Eurojust prvotně posuzuje podle následujících kritérií způsobilosti:

- vyplněná žádost předložená prostřednictvím vhodného média;
- kopie podepsané smlouvy o SVT (upravené tak, aby neobsahovala jakékoli identifikační údaje), včetně případných rozšíření⁷ (pokud již nebyla kopie podepsané smlouvy o SVT a o rozšíření zahrnujícím akční lhůtu této výzvy k předkládání návrhů předložena v předchozí žádosti);
- vyplněný finanční identifikační formulář⁸ veřejnoprávní instituce státu zapojeného do SVT (pokud žádost neobsahuje alespoň jeden bankovní účet veřejnoprávní instituce státu zapojeného do SVT, který je již Eurojustu znám a který Eurojust potvrdil⁹);
- byla dodržena lhůta pro přijetí žádosti;
- činnost, pro kterou má být financování určeno, je provedena během příslušného časového rámce;
- v rámci jedné lhůty pro podání žádosti byla předložena jen jedna žádost pro stejný SVT; a
- SVT, který získal financování v rámci výzvy pro předložení návrhů, nemůže žádat o financování ve výzvě, která bezprostředně následuje (pokud se žádost netýká výjimečných naléhavých činností, které se nepřekrývají s již udělenými činnostmi a které nebylo možné předpokládat v rámci předchozí žádosti).

Nesplnění jednoho z těchto požadavků do lhůty pro předložení žádosti má za následek nezpůsobilost žádosti.

- Kritéria pro udělení:

způsobilé žádosti budou ohodnoceny a seřazeny podle pořadí podle následujících kritérií pro udělení:

- (1) vyšetřování teroristického útoku anebo zločinu identifikovaného jako priorita v závěrech Rady o stanovení priorit EU v boji proti organizovanému a závažnému mezinárodnímu zločinu na období let 2018 až 2021¹⁰;
- (2) počet zapojených států;
- (3) počet předchozích úspěšných žádosti předložených Eurojustu ze strany SVT;
- (4) případně míra splnění předchozích grantů udělených Eurojustem;
- (5) složitost SVT; a

⁷ Pokud již skončilo trvání SVT a je žádáno o financování pro účel hodnocení nebo v souvislosti s vyšetřovacími nebo soudními postupy odvozenými přímo z SVT, ve kterém by měl být výsledek použit, bude předložena kopie posledního rozšíření dostupná před ukončením trvání SVT.

⁸ K dispozici na <http://www.eurojust.europa.eu/doclibrary/IITs/jits-funding/Pages/fif.aspx>.

⁹ Prokáže-li se, že Eurojustu není znám bankovní účet ani jej Eurojust nepotvrdil v souladu s příslušnými finančními pravidly, žadatel bude požádán o předložení vyplněného finančního identifikačního formuláře k tomuto účtu, a to do stanovené lhůty. v takové situaci bude grant udělen jen po splnění této podmínky.

¹⁰ Závěry jsou k dispozici na <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-9450-2017-INIT/en/pdf>.

(6) účel činností a odůvodnění odhadů.

Za každé kritérium lze udělit nejvýše 10 bodů, celkově pak může každá žádost získat 60 bodů. Návrhy, které jednotlivě získaly 2 nebo méně bodů u kritéria 5 nebo 6, nebudou pro účely udělení grantu zohledněny.